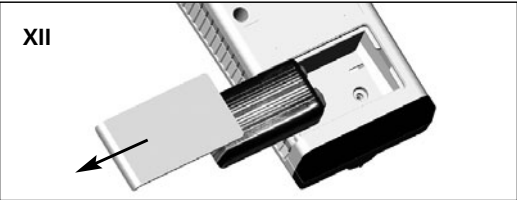
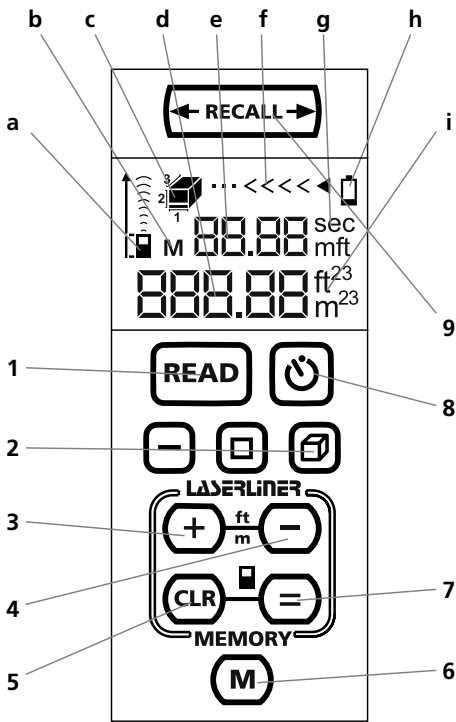




- 5 Bruksanvisning
- GB Operating instructions
- NL Gebruiksaanwijzing
- SLO Navodilo za uporabo
- F Mode d'emploi



Display	Knappar
a Mätnivå fram / bak	1 Mäta
b Indikering memory-funktion	2 Välja längd, yta, volym direkt
c Indikering längd / yta / volym	3 Addera längder, ytor, volymer
d Mätvärden / resultat	4 Subtrahera längder, ytor, volymer
e Mellanvärden	5 Memory PÅ / AV
f Antal mätvärden RECALL-minne	6 Clear / Reset
g Tidsangivelse för timer-funktionen	7 Resultat + / -
h Batterisymbol	8 Timerfunktion
i Enhet m / ft	9 RECALL: Avläsa de senaste mätvärdena

Hölje

- X Utgång laserstråle
- XI Utgång ultraljus
- XII Sätta i batteriet – batteribyte, om batterisymbolen visas på displayen, se "h".

Allmänna säkerhetsanvisningar

Se upp: Titta aldrig direkt in i laserstrålen! Laserapparater är absolut ingenting för barn. Förvara därför laserapparaten oåtkomligt för barn! Rikta inte laserapparaten i onödan på personer.



Garanti

På denna apparat har du en garanti på 2 år från och med dagen du köpte den. Garantin omfattar inte följande punkter: Skador som beror på att apparaten användes eller förvarades på annat än föreskrivet sätt, normalt slitage och fel, som endast påverkar värdet eller användbarheten i ringa omfattning. Du har ingen garanti, om apparaten har öppnats, demonterats eller reparerats av icke auktoriserade personer. Om du har en reklamation ber vi dig att lämna in hela apparaten med alla informationer tillsammans med fakturan till din återförsäljare eller att skicka den direkt till Umarex-Laserliner.

- Lasercirkeln visar mätytan från vilken ultraljussignalen reflekteras resp kastas tillbaka (se nästa sida fig A, C). Inga föremål får befinna sig innanför denna yta (fig D).
- Apparaten har en energibesparingsfunktion och stängs automatiskt av (se avsnitt 1).
- Ultraljudet går inte genom glas (fönsterrutor).
- Apparaten kompenserar olika rumstemperatur vid mätningen. Tänk därför på att apparaten först måste anpassa sig till den nya temperaturen om temperaturskillnaden är stor mellan olika rum.
- Mattor, soffor eller draperier reflekterar inte ultraljudet optimalt. Använd därför i en sådan situation släta hjälpmedel, som t ex hyllor, speglar och liknande.
- Ljudreflektioner kan förfälska mätresultatet. Mät därför för säkerhets skull flera gånger från olika positioner och jämför resultatet, i synnerhet vid mätning genom en dörr- resp väggöppning (se fig E).
- Lufttryckskillnader och olika luftfuktighet kan leda till mätavvikelser och vindljud och andra ljudkällor kan förfälska resultatet.
- VIKTIGT: För mätningar på stora avstånd, mellan 12m och 18 m, bör den relativa luftfuktigheten vara >50% och målets storlek minst 3 m x 3 m (se fig F).
- Rengör apparaten med en mjuk trasa. Vatten får absolut inte tränga in i apparathöljet.

Tekniska data

Mätområde	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Precision	< 0,5 %
Laservåglängd	635 - 650 nm
Laser	Klass 2 M, ≤ 5 mW (varje laserpunkt ≤ 1 mW)
Arbetstemperatur	0°C till 40°C / 32°F till 104°F
Strömförsörjning	Typ 9V E Block
Mått	13 x 6 x 4 cm
Artikelnummer	060.020A
Med reservation för tekniska ändringar	06/2005

GB Explanations / Warranty

Display	Keypad
a Measuring plane Front / Rear	1 Measuring
b Display Memory function	2 Direct selection of length, area, volume
c Display Length / Area / Volume	3 Addition of lengths, areas, volumes
d Measurement values / Results	4 Subtraction of lengths, areas volumes
e Intermediate values	5 Clear / Reset
f Number of measurement values RECALL memory	6 Memory ON / OFF
g Time indication for timer function	7 Results + / -
h Battery symbol	8 Timer function
i Unit m / ft	9 RECALL: Recalls last measurement values

Housing

- X** Outlet for laser beam
- XI** Outlet for ultrasound
- XII** Insert battery – Replace battery when battery symbol
appears in display – see “h”.

General safety instructions

Caution: Do not look directly into the beam! Laser devices
must be kept out of reach of children! Do not point the
device at people.



Warranty

The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
The warranty does not cover damage caused by improper
use or storage, normal wear and tear, or defects which
only insignificantly impair the value of the product or its
functioning. Any tampering by unauthorised persons will
render this warranty void. In the event that you need to
claim warranty, please take the complete device together
with all information and the invoice to one of our dealers
or send it in to Umarex-Laserliner.

GB Useful information / Technical data

- The lasercircle shows the measuring area from which the
ultrasonic signal is being reflected (see next page Fig. A,
C). No objects (Fig. D) may project into this area.
- The device has an energy-saving function and switches
off automatically (see Section 1).
- Ultrasound is not able to penetrate through glass (e.g.
window panes).
- When measuring, the device compensates for different
room temperatures. Therefore please allow for a short
adjustment time when changing between locations with
large temperature differences.
- Carpets, upholstery or curtains do not optimally reflect
ultrasound. Therefore in such cases please use smooth
surfaces as aids, such as shelves, mirrors etc.
- Sound reflections may falsify the measurement results.
Therefore, to ensure a reliable result, please perform
several measurements from different positions, especially
when measuring through door or window apertures (see
Fig. E).
- Fluctuations in air pressure or humidity can cause measu-
rement deviations, and wind noises and other sources of
sound can also falsify the results.
- IMPORTANT.** When measuring over larger distances, i.e.
between 12 m and 18 m, the relative humidity should be
>50% and the target have a size of at least 3 m x 3 m
(see Fig. F).
- Clean with a soft cloth. Water must not be allowed to
enter the housing.

Technical data	
Measurement range	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Precision	< 0,5 %
Laser wavelength	635 - 650 nm
Laser	Class 2 M, ≤ 5 mW (each laser point ≤ 1 mW)
Working temperature	0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
Power supply	Typ 9V E block
Dimensions	13 x 6 x 4 cm
Article number	060.020A
Technical specifications subject to change	06/2005

NL Benaming / garantieverklaring

Display	Toetsenbord
a Meetniveau voor / achter	1 Meten
b Weergave memory- functie	2 Directe selectie lengte, oppervlak, volume
c Weergave lengte / oppervlak / volume	3 Optellen van lengtes, oppervlakken, volumes
d Meet waarden /resulta- ten	4 Aftrekken van lengtes, oppervlakken, volumes
e Tussenwaarden	5 Clear / reset
f Aantal meetwaarden RECALL-geheugen	6 Memory AAN / UIT
g Tijdweergave voor timer- functie	7 Resultaten + / -
h Batterijsymbool	8 Timerfunctie
i Eenheid m / ft	9 RECALL: oproepen van de laatste meetwaarde

Behuizing

- X** Uitgang laserstraal **XI** Uitgang Ultrasoon geluid
- XII** Plaatsen van de batterij - vervangen van de batterij,
wanneer het batterijsymbool op het display verschijnt,
zie "h".

Algemene veiligheidsaanwijzingen

Opgelet: kijk nooit direct in de straal! De laser hoort niet
thuis in kinderhanden! Richt het apparaat niet onnodig op
personen.



Garantieverklaring

De garantieperiode bedraagt 2 jaar vanaf koopdatum. Van
de garantie uitgesloten: schade die terug te voeren is op
ondoelmatig gebruik of verkeerde opslag, normale slijtage
en gebreken die de waarde of de gebruiksgeschiktheid
slechts onbeduidend beïnvloeden. Bij ingrepen door niet
door ons geautoriseerde servicepunten komt de garantie te
vervallen. In geval van een garantieclaim dient u het appa-
raat met alle informatie en met de rekening bij een van
onze handelaren te geven of naar Umarex-Laseliner te
sturen.

NL Nuttige aanwijzingen / technische gegevens

- De Laser-focus geeft het meetoppervlak aan waarvan het
ultrasone signaal terugkaatst (zie afbeelding A, C). In
deze oppervlakken mogen geen voorwerpen (afbeelding
D) steken.
- Het apparaat beschikt over een energiebesparingsfunctie
en schakelt automatisch uit (zie hiervoor hoofdstuk 1).
- Het ultrasone geluid dringt niet door glas (vensterruiten).
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende
ruimtetemperaturen. Houd daarom rekening met een
korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote
temperatuurverschillen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren het ultrasone
geluid niet optimaal. Gebruik in dergelijke gevallen glad-
de hulpmiddelen zoals schapbodems, spiegels, e.d.
- Geluidsreflecties kunnen het meetresultaat vervalsen.
Voer daarom voor alle zekerheid meerdere vergelijk-
metingen vanuit verschillende posities uit, dit geldt vooral
bij metingen door deuren resp. wandopeningen (zie
afbeelding E).
- Luchtdruckschommelingen en invloeden door luchtvoch-
tigheid kunnen tot meetafwijkingen leiden, windgeluiden
en andere geluidsbronnen kunnen het resultaat
vervalsen.
- BELANGRIJK:** voor metingen op grote afstanden, tussen
12 m tot 18 m dient de relatieve luchtvochtigheid >50%
en de doelgrootte minimaal 3 m x 3 m te bedragen (zie
afbeelding F).
- Reinig het apparaat met een droge doek. Er mag geen
water in de behuizing dringen.

Technische gegevens	
Meetbereik	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Nauwkeurigheid	< 0,5 %
Lasergolflengte	635 - 650 nm
Laserklasse	2 M, ≤ 5 mW (ieder laserpunt ≤ 1 mW)
Arbeidstemperatuur	0°C t/m 40°C / 32°F t/m 104°F
Stroomvoorzorging	Type 9V E blok
Afmetingen	13 x 6 x 4 cm
Artikelnummer	060.020A
Technische wijzigingen voorbehouden	06/2005

(SLO) Pojasnila / Garancijska izjava

Prikazovalnik	Tipkovnica
a Merilna ravnina - spredaj / zadaj	1 Meritev
b Prikaz spominske funkcije	2 Izbira – dolžina / površina / volumen
c Prikaz - dolžina / površina / prostornina	3 Seštevanje dolžine / površine / volumna
d Prikaz izmerjene vrednosti / rezultata	4 Odštevanje dolžine / površine / volumna
e Prikaz vmesnega rezultata	5 Brisanje spomina
f Število hranjenih izmerjenih vrednosti v spominu RECALL	6 Vkllop / izkllop spomina
g Prikazovalnik časa pri časovni funkciji	7 Rezultat + / -
h Simbol za baterijo	8 Časovna funkcija
i Enota m / ft	9 RECAL – priklic zadnje izmerjene vrednosti

Ohišje

X izhod laserskega žarka

XI izhod ultrazvočnih valov

XII odprtina za baterijo – baterijo je potrebno zamenjati ko se prikaže simbol za baterijo – glej »h«

Splošna varnostna navodila

Pozor: Ne usmerite laserskega žarka v ljudi, še posebej ne v oči! Preprečite otrokom uporabo merilnika!



Garancijska izjava

Garancija za brezhibno delovanje naprave traja 2 leti od nakupa. Iz garancije so izvezete škode povzročene zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega hranjenja, normalne obrabe in pomanjkljivosti, ki so vrednostno nepomembne in ne vplivajo na uporabnost naprave. V primeru nepooblaščenega poseganja v napravo garancija ugasne. V primeru uveljavljanja garancije vas prosimo, da kompletno napravo z vsemi informacijami o napaki in računom izročite prodajalcu ali pošljete proizvajalcu UMAREX-LASERLINER.

(SLO) Uporabne informacije / tehnični podatki

- Laserske točke kažejo merilno področje od katerega se bodo vrnili ultrazvočni valovi (slika A in C). Pred to površino ne sme biti nobenega predmeta (slika D).
- Merilnik ima funkcijo varčevanja z baterijo, ki ga avtomatsko izklopi
- Ultravalovi ne prodrejo skozi steklo (okensko šipo).
- Aparat pri merjenju kompenzira različne temperature okolice, zato je potrebno počakati krajši čas, če zaporedoma opravljamo meritve v prostorih z veliko temperaturno razliko.
- Ultrazvočni valovi se odbijajo od preprog, oblazinjenja in zaves. Zato je potrebno v takih primerih meritve opravljati s pomočjo ravnih površin kot so stene, ogledala ...
- Razni odbijajoči valovi lahko popačijo natančnost meritev. Meritve je zato priporočljivo opraviti večkrat iz različnih položajev in jih med seboj primerjati. Še posebej pri meritvah skozi vrata in razne odprtine v steni (slika E).
- Nihanje zračnega pritiska, zračna vlaga, veter in podobni pojavi lahko povzročijo popačenje izmerjenih vrednosti.
- POMEMBNO – pri meritvah večjih razdalj med 12 m in 18 m naj bo relativna vlažnost zraka >50%, merilna površina pa naj bo vsaj 3x3m (slika F)
- Aparat je potrebno čistiti s suho krpo, uporaba vode pri čiščenju ni dovoljena.

Tehnični podatki	
Merilni doseg	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Natančnost	< 0,5 %
Valovna dolžina laserja	635 - 650 nm
Laser	Razred 2 M, ≤ 5 mW (vsaka laserska točka ≤ 1 mW)
Delovna temperatura	0°C do 40°C / 32°F do 104°F
Napajanje	baterija 9V
Dimenzije	13 x 6 x 4 cm
Šifra izdelka	060.020A
Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb	05/2006

(F) Descriptions / déclaration de garantie

Afficheur	Clavier
a Plan de mesure avant / arrière	1 Mesure
b Indicateur de la fonction mémoire	2 Sélection directe de longueurs, surfaces, volumes
c Indicateur de longueur, de surface ou de volume	3 Addition de longueurs, surfaces, volumes
d Valeur mesurée / résultat	4 Soustraction de longueurs, surfaces, volumes
e Valeurs intermédiaires	5 Effacer / Réinitialiser
f Nombre de valeurs mesurées dans l'unité de stockage RECALL	6 Mémoire activée / désactivée
g Donnée du temps pour la fonction de minuterie	7 Résultats + / -
h Symbole de la pile	8 Fonction minuterie
i Unité m / ft	9 RECALL : Rappel des dernières valeurs mesurées

Boîtier

X Sortie du rayon laser **XI** Sortie des ultrasons

XII Insertion de la pile - Changer la pile quand le symbole de la pile apparaît sur l'afficheur, voir "h".

Remarques générales de sécurité

Attention: Ne pas regarder directement le rayon laser ! Le laser ne doit pas être laissé à la portée des enfants ! Ne pas diriger l'appareil inutilement vers des personnes.



Déclaration de garantie

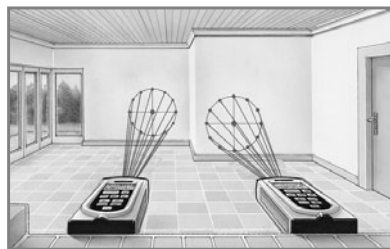
La garantie est valide pendant les deux années suivant la date d'achat. Sont exclus de la garantie: Des dommages dus à une utilisation inadaptée ou à un entreposage incorrect, l'usure normale ou des défauts qui n'ont qu'une faible influence sur la valeur ou l'aptitude à l'emploi. La garantie s'annule en cas d'intervention à des endroits non autorisés par nous. Si la garantie s'applique, retournez l'appareil complet, tous les renseignements ainsi que la facture à l'un de nos distributeurs ou envoyez-le à Umarex-Laserliner.

(F) Remarques utiles / Données techniques

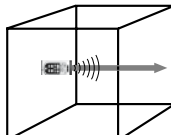
- Le Laser-Focus indique la surface de mesure qui renverra le signal ultrasons (voir page suivante fig. A, C). Aucun objet ne doit intercepter cette surface (fig. D)
- L'appareil dispose d'une fonction économie d'énergie et s'éteint automatiquement (voir la partie 1).
- Les ultrasons ne traversent pas le verre (Vitre de fenêtre).
- L'appareil compense les variations de température ambiante au cours de la mesure. Prendre en compte qu'un bref temps d'adaptation est nécessaire en cas de changement de lieu et de différences de température importantes
- Les tapis, le capitonnage ou les rideaux ne reflètent pas les ultrasons de façon optimale Utilisez dans ces cas-là des moyens à disposition tels que des étagères, des miroirs ou autres.
- Les réflexions du son peuvent fausser le résultat de mesure. Réalisez par sécurité plusieurs mesures comparatives à partir de diverses positions, en particulier dans le cas de mesures au travers d'ouvertures de porte ou de mur (fig. E)
- Des variations de pression atmosphérique et l'influence de l'humidité de l'air peuvent entraîner des déviations de la mesure et le bruit du vent et autres sources sonores faussent le résultat.
- IMPORTANT : Pour des mesures à des distances éloignées, entre 12 et 18 m, l'humidité relative de l'air devrait être supérieure à 50 % et les dimensions de la cible devraient être d'au moins 3 m x 3 m (fig. F).
- Nettoyer à l'aide d'un chiffon sec. Prévenir toute infiltration d'eau dans le boîtier.

Données techniques	
Domaine de mesure	min. 0,6 m / 2 ft max. 18 m / 50 ft
Précision	< 0,5 %
Longueur de l'onde laser	635 - 650 nm
Laser	Classe 2 M, ≤ 5 mW (chaque point laser ≤ 1 mW)
Température de travail	0°C bis 40°C / 32°F bis 104°F
Alimentation électrique	type 9 V bloc E
Dimensions	13 x 6 x 4 cm
Article n°	060.020A
Sous réserve de modifications techniques	06/2005

A



1



Press: **READ** (m / ft)

S **Sätta på apparaten och börja mäta:** För att sätta på apparaten trycker du 1 gång på knappen "READ". Då visas den senaste mätningen. För att börja med en ny mätning resp för att fortsätta mätningen trycker du en gång till på knappen "READ".

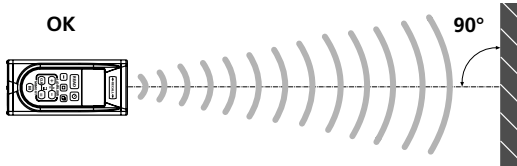
GB **Switching on and measuring:** To switch on, press the "READ" button once. The last measurement will be displayed. To start or continue measuring, press the "READ" button once more.

NL **Inschakelen en meten:** druk 1 x op de toets "READ" om het apparaat in te schakelen. Daarbij wordt de laatste meting weergegeven. Druk opnieuw op de toets "READ" om de meting te beginnen resp. voort te zetten.

SLO **Vklop in merjenje:** Za vklop pritisnite tipko »READ«. Na prikazovalniku bo prikazana vrednost zadnje meritve. Za izvedbo meritve ponovno pritisnite tipko »READ«.

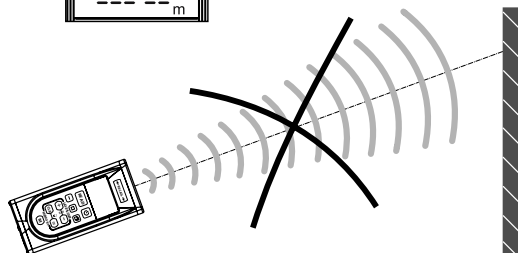
F **Mise en marche et mesure:** Pour mettre en marche, appuyer une fois sur la touche "READ". La dernière mesure s'affichera alors. Pour commencer la mesure ou continuer, appuyer une nouvelle fois sur la touche "READ".

OK



2

Error



S Error: Mätfel, upprepa mätningen.

GB Error: Please measure once more

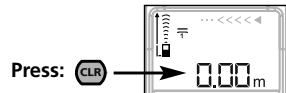
NL Error: meetfout, opnieuw meten.

SLO Error: Napaka pri meritvi – ponovite meritve.

F Erreur : Problème de mesure, recommencer la mesure.

3

CLEAR



S Der letzte Messwert wird gelöscht, wenn Sie die Taste "CLR" kurz drücken.

GB Det senaste mätvärdet raderas om du trycker helt kort på knappen "CLR".

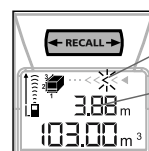
NL De laatste meetwaarde wordt gewist wanneer u kort op de toets "CLR" drukt.

SLO S kratkim pritiskom na tipko »CLR« izbrišemo vrednost zadnje meritve iz prikazovalnika.

F La dernière valeur mesurée est effacée si vous appuyez brièvement sur la touche "CLR".

4

RECALL



Position RECALL

RECALL

Press: **RECALL** (m / ft)

S **RECALL-MINNE:** Apparaten sparar alltid de senaste 5 mätvärdena. Med vipbrytaren "RECALL" kan du ta fram dessa mätvärden var för sig. Från och med den 6:e mätningen visas på displayen "...". I RECALL-minne sparar endast längder (m / ft).

GB **RECALL-memory:** The last 5 measurement values are always saved. These values can be individually recalled by pressing the "RECALL" rocker key. On pressing a 6th time, "..." will appear in the display. The RECALL memory only saves lengths (m / ft).

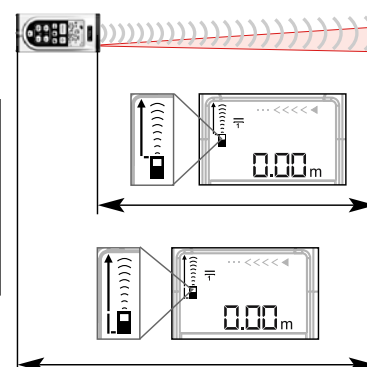
NL **RECALL-GEHEUGEN:** hier worden altijd de laatste 5 meetwaarden opgeslagen. Met de wiptoets "RECALL" kunt u deze meetwaarden afzonderlijk oproepen. Vanaf het 6e meetproces verschijnt "..." op het display. In het RECALL-geheugen worden alleen lengtes (m/ft) opgeslagen.

SLO **RECALL – shranjevalnik:** Vrednosti zadnjih 5 meritve se zmeraj shranijo. Prikličemo jih s pritiskom na tipko »RECALL«. Pri šestem pritisku se na prikazovalniku pokaže vrednost »...«. V »RECALL« shranjevalniku so lahko shranjene samo dolžine (m/ft).

F **UNITÉ DE STOCKAGE RECALL:** Les 5 dernières mesures seront toujours sauvegardées. Grâce à la touche "RECALL", il est possible de rappeler ces valeurs de mesure individuellement. A partir du 6e processus de mesure, "..." apparaît à l'écran. Seules les longueurs (m / ft) sont sauvegardées dans l'unité de stockage RECALL.

5

OFFSET CASE



Press: **CLR** **=** (simultaneous)

S **Omkoppling mätnivå** – hölje fram / bak. Tryck samtidigt på knapparna "CLR" och "="

GB **To change measuring plane** – Housing front / rear. Press "CLR" and "=" simultaneously.

NL **Omschakeling meetniveau** – behuizing voor / achter. Druk de toetsen "CLR" en "=" tegelijkertijd in.

SLO **Sprememba merilne ravnine** – ohišje spredaj/zadaj. Istočasno pritisnite tipki »CLR« in »=«.

F **Changement du plan de mesure** – avant/arrière du boîtier Appuyez simultanément sur "CLR" et "=".

6

m / ft

Press: **+** **-** (simultaneous)

S **Omkoppling mätenhet** – m / ft. Tryck samtidigt på knapparna "+" och "-".

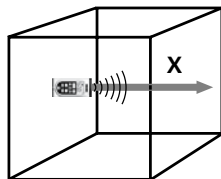
GB **To change measuring unit** – m / ft. Press "+" and "-" simultaneously.

NL **Omschakeling meeteenheid** – m / ft. Druk de toetsen "+" en "-" tegelijkertijd in.

SLO **Sprememba merske enote** – m/ft. Istočasno pritisnite tipki »+« in »-«.

F **Changement de l'unité de mesure** – m / ft. Appuyez simultanément sur "+" et "-".

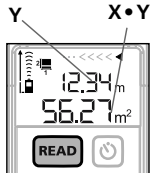
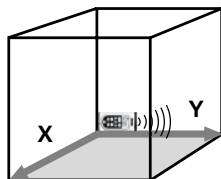
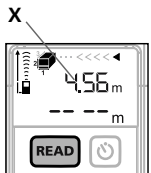
7



Press:

- (S)** Längdmätning
- (GB)** Length measurement
- (NL)** Lengtemeting
- (SLO)** Meritev razdalje
- (F)** Mesure de longueurs

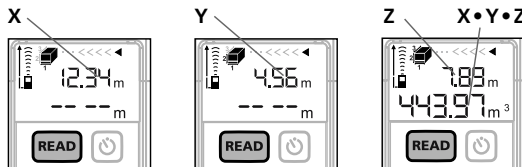
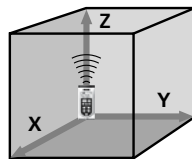
8



Press:    (m^2 / ft^2)

- (S)** Ytmätning
- (GB)** Area measurement
- (NL)** Oppervlaktemeting
- (SLO)** Meritev površine
- (F)** Mesure de surfaces

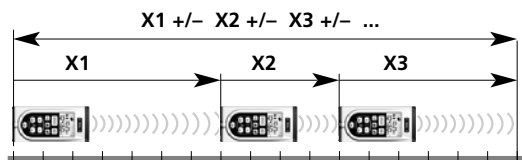
9



Press:     (m³ / ft³)

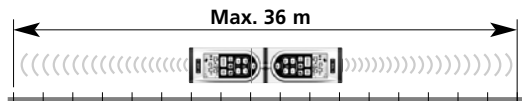
- (S)** Volymmätning
- (GB)** Volume measurement
- (NL)** Volumemeting
- (SLO)** Meritev prostornine
- (F)** Mesure de volumes

10

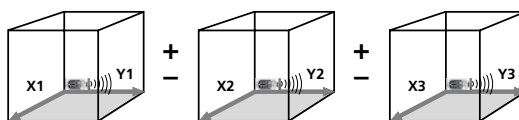


Press: $\boxed{-}$ $\boxed{\text{READ}}$ $\boxed{+}$ $\boxed{-}$ $\boxed{\text{READ}}$ $\boxed{+}$ $\boxed{-}$ $\boxed{\text{READ}}$ $\boxed{+}$ $\boxed{-}$... $\boxed{=}$
 X_1 X_2 X_3 (m / ft)

- S** Addition och subtraktion av längder
GB Addition and subtraction of lengths
NL Optellen en aftrekken van lengtes
SLO Seštevanje in odštevanje razdalj
F Addition et soustraction de longueurs



11



Press:      

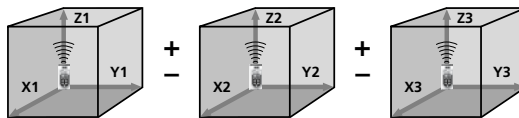
$X1 \cdot Y1$ $X2 \cdot Y2$

      ... = (m² / ft²)

$X3 \cdot Y3$

- S** Addition och subtraktion av ytor
- GB** Addition and subtraction of areas
- NL** Optellen en aftrekken van oppervlakken
- SLO** Seštevanje in odštevanje površin
- F** Addition et soustraction de surfaces

12



Press:         

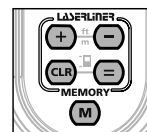
$X1 \cdot Y1 \cdot Z1$ $X2 \cdot Y2 \cdot Z2$

     ...  (m^3 / ft^3)

 $X3 \cdot Y3 \cdot Z3$ 

- S** Addition och subtraktion av volymer
GB Addition and subtraction of volumes
NL Optellen en aftrekken van volumes
SLO Seštevanje in odštevanje prostornin
F Addition et soustraction de volumes

13



Press: **M**

- 5 Tryck på knappen **"M"** innan du börjar addera och subtrahera resp ta fram resultat eller radera minnet. Exemplet nedan visar längdberäkningen och hur man raderar memory-minnet.
- GB Press the **"M"** button before adding, subtracting, recalling results or clearing the memory. The example below shows length calculation and how to clear the memory.
- NL Druk op de toets **"M"** voordat u optelt of aftrekt resp. resultaten oproept of het geheugen wist. Het onderstaande voorbeeld geeft de lengteberekening en het wissen van het memory-geheugen weer.
- SLO Pritisnite tipko »**M**« pred seštevanjem oz. odštevanjem. Rezultat priključite ali izbrisite pomnilnik. Primer spodaj kaže seštevanje – odštevanje dolžin in brisanje pomnilnika.
- F Appuyez sur la touche **"M"** avant d'ajouter et soustraire éventuellement rappeler des résultats ou vider l'unité de stockage. L'exemple ci-dessous explique comment calculer des longueurs et effacer l'unité-mémoire.

Press: $\boxed{-}$ $\boxed{\text{READ}}$ $\boxed{M}$ $\boxed{+}$ $\boxed{\text{READ}}$ $\boxed{M}$ $\boxed{+}$... $\boxed{M}$ $\boxed{=}$

MEMORY CLEAR, press:

14



Go to: www.laserliner.com/service/metermaster_pro.pdf

15 TIMER-Function



Press: 1 x = 3 sec / 2 x = 5 sec / 3 x = 7 sec

S **Självtlösning:** Välj utlösningstiden genom att trycka flera gnger på knappen "Timer". Nu kan du positionera apparaten för mätning inom de sekunder som är kvar.

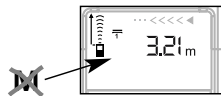
GB **Self-timer:** Select the actuation time by repeatedly pressing the "Timer" button. The device can now be positioned for measuring within the remaining seconds.

NL **Zelfontspanner:** selecteer de activeringstijd door meerdere malen op de toets "Timer" te drukken. Nu kunt u het apparaat binnen de resterende seconden voor de meting positioneren.

SLO **Samosprožilec:** Izberite čas proženja z večkratnim pritiskom na tipko »Timer«. V izbranem času ustrezno pozicionirajte merilnik za izvedbo meritve.

F **Déclencheur automatique:** Sélectionnez le temps de déclenchement en appuyant plusieurs fois sur la touche "TIMER". Vous pouvez maintenant positionner l'appareil en vue de la mesure pendant les secondes restantes.

16 Permanent Mode



Press: (simultaneous)

S För en kontinuerlig mätning trycker du samtidigt på knapparna "READ" och "Timer". Observera att memory-minnet är tomt, se även avsnitt 13 resp 16. Du avslutar den kontinuerliga mätningen genom att trycka på knappen "READ". I denna funktion mäts endast längder (m/ft).

GB For permanent measuring, press "Read" and "Timer" simultaneously. First ensure that the memory is empty – see Section 13 and 16. End the permanent

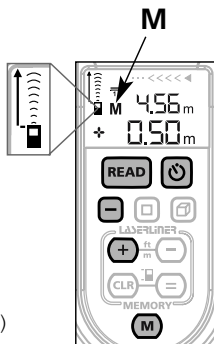
measuring mode by pressing "READ". Only lengths (m/ft) can be measured in this mode.

NL Voor de constante meting drukt u tegelijkertijd op de toetsen "READ" en "Timer". Let daarbij op dat het memory-geheugen leeg is, zie hiervoor hoofdstuk 13 resp. 16. U sluit de constante meting af door op de toets "READ" te drukken. In deze modus worden alléén lengtes gemeten (m/ft).

SLO Za vklop konstantnega merjenja istočasno pritisnite tipki »READ« in »Timer«. Pazite, da je pomnilnik prazen (v ta namen pogledajte poglavje 13 in 16). Konstantno merjenje prekinete z ponovnim pritiskom na tipko »READ«. V tem modusu je možno meriti samo dolžino.

F Pour une mesure continue, appuyez simultanément sur les touches "READ" et "TIMER". Veillez à ce que l'unité-mémoire soit vide, consulter le chapitre 13 ou 16. Vous pouvez interrompre la mesure continue en appuyant sur la touche "READ". Dans ce mode, seules des longueurs sont mesurées (m / ft).

17 Referenz Mode



Press: (simultaneous)

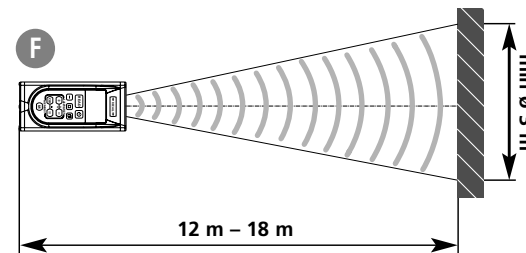
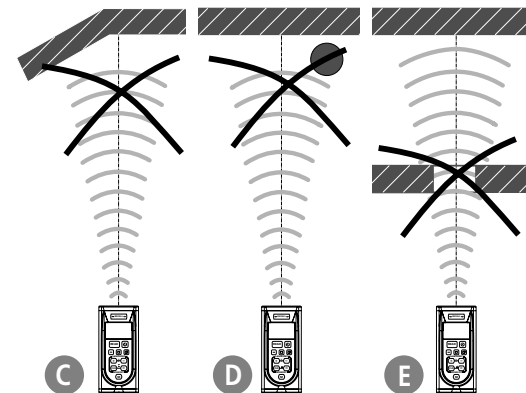
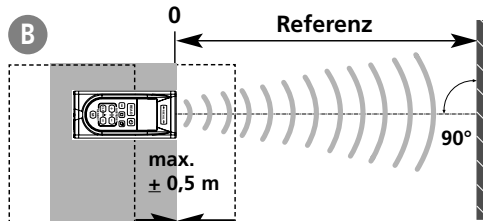
S Här riktar du in föremål i förhållande till en referenspunkt, se fig B. Denna funktion aktiveras endast, om ett värde har sparats i MEMORY-minnet. När du trycker på knappen "READ" avslutas mätningen. **Tips 1:** Radera först minnet och tryck först därefter på "READ". Tryck sedan på knapparna "M" och "+" för att spara det aktuella värdet, se avsnitt 13. Sedan trycker du samtidigt på knapparna "READ" och "TIMER". Nu kan du rikta in respektive föremål. **Tips 2:** Välj mätnivån "fram", se avsnitt 5.

GB This allows objects to be aligned to a reference value – see Fig. B. This mode is only activated if a value is contained in the MEMORY. Measurement is ended by pressing "READ". **Tip 1:** First clear the memory, and then press "READ". Then press the "M" and "+" buttons to save the current reading – see Section 13. Then press "READ" and "TIMER" simultaneously. You can now align the object. **Tip 2:** Select the front measuring plane – see Section 5.

NL Hier lijnt u voorwerpen uit aan de referentiewaarde, zie afbeelding B. De modus wordt alléén geactiveerd wanneer een waarde in het MEMORY-geheugen opgeslagen is. Door op de toets "READ" te drukken sluit u de meting af. **Tip 1:** wis eerst het geheugen en druk vervolgens op de toets "READ". Druk dan op de toetsen "M" en "+" om de actuele waarde op te slaan, zie hoofdstuk 13. Druk daarna tegelijkertijd op de toetsen "READ" en "Timer". Nu kunt u het voorwerp uitlijnen. **Tip 2:** selecteer het voorste meetniveau, zie hoofdstuk 5.

SLO Tu lahko nastavimo referenčno vrednost - glejte sliko B. Ta modus lahko aktiviramo le, če je v pomnilniku hranjena referenčna vrednost. S pritiskom na tipko »READ« prekinemo meritev. **Način 1:** Najprej izbrišite pomnilnik in nato pritisnite tipke »READ«, potem pa shranite aktualno referenčno vrednost s pritiskom na tipki »M« in »+« - glejte poglavje 13. Potem istočasno pritisnite tipki »READ« in »Timer«. Sedaj lahko primerjate odstopanje izmerjene dolžine od referenčne vrednosti. **Način 2:** Izberite drugo merilno ravnino – glejte poglavje 5.

F Pointez l'objet à une valeur de référence, voir la fig. B. Le mode n'est activé que si une valeur se trouve dans l'unité-MEMOIRE. En appuyant sur la touche "READ", la mesure est interrompue. **Conseil 1:** Videz d'abord l'unité de stockage et appuyez ensuite sur la touche "READ". Puis appuyez sur les touches "M" et "+" afin de sauvegarder la valeur actuelle, voir la partie 13. Appuyez finalement simultanément sur les touches "READ" et "TIMER". Vous pouvez maintenant pointer l'objet. **Conseil 2:** Sélectionnez le plan de mesure avant, voir partie 5.



S Service- och leveransadress:

GB Service- and Shipping Address:

NL Service- en verzendadres:

SLO Servis – in poštni naslov

F Livraison et expédition:

Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-486, Fax: +49 2932 638-489

laserliner@umarex.com

UMAREX® GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com